

AcciónOzono



Publicación trimestral de PNUMA DTIE

Programa AcciónOzono bajo la égida del Fondo Multilateral

Boletín dedicado a la protección de la capa de ozono y la implementación del Protocolo de Montreal

Punto de vista

Las labores emprendidas por el Protocolo de Montreal



La Sra. Jacqueline Aloisi de Lardere, Directora Ejecutiva Adjunta del PNUMA, Directora de la División de Tecnología, Industria y Economía del PNUMA.

El Protocolo de Montreal es un tratado ambiental internacional que está produciendo resultados. Estos resultados son evidentes, teniendo en cuenta el periodo entre la actualidad y el año 1991, cuando se estableció el Fondo Multilateral, y el PNUMA se convirtió, entonces, en un Organismo de Ejecución del Fondo Multilateral. En ese

momento sólo 55 países eran Partes del Protocolo y en la actualidad la cifra asciende a 184 países. Hasta la fecha los países desarrollados han suministrado casi US\$ 1.500 millones para proyectos tendientes a eliminar las substancias que agotan la capa de ozono (SAO) y se comprometieron a suministrar US\$ 573 millones para el 2003-05. El consumo global de CFC ha disminuido en el 2000 de unas 611.000 toneladas de PAO a menos de 139.000 ODP, y en la actualidad es inferior gracias a unos 4300 proyectos apoyados por

el Fondo Multilateral y por su eliminación en los países desarrollados. El objetivo de reducción, sostenible y permanente, está siendo alcanzado a nivel mundial.

Sin embargo, a pesar de estos logros se debe seguir obrando para que el tratado cumpla con sus objetivos. El Protocolo de Montreal está logrando éxitos, pero aún no es 'un éxito'. La capa de ozono se habrá restablecido dentro de unos 50 años si los países siguen cumpliendo con sus compromisos. Se debe seguir asistiendo a los países en desarrollo para que adopten tecnologías no contaminantes, mejoren su capacidad de gestión, apliquen las políticas y aumenten la información, prestando particular atención a los países de bajo consumo y a las pequeñas empresas. Se debe mantener la vigilancia y garantizar que el ozono permanezca en el orden del día, de lo contrario se correrá el riesgo de retroceder en los logros alcanzados. A través del Programa de Asistencia al Cumplimiento, el PNUMA ha reorganizado su labor para permitir que se cumplan estos objetivos durante la segunda fase del Protocolo, es decir, el período de cumplimiento para los países en desarrollo.

Al presente, próximo a cesar mis funciones en el PNUMA, me siento orgulloso de haber contribuido al progreso alcanzado bajo la égida

Resumen

Punto de vista	1
La Organización para la Protección del Medio ambiente de los EE.UU. (EPA) festeja el 15º Aniversario del Protocolo de Montreal	1
Noticias de las organizaciones internacionales	2
Charlas técnicas	3
Políticas mundiales	5
Diálogo y debates	6
Artículo especial sobre el Día Internacional del Ozono	7
Noticias científicas	9
El progreso de la ratificación del Protocolo de Montreal y sus enmiendas	9
Entrevista con la Unidad Nacional del Ozono	10
Nuevas publicaciones	10
Próximas reuniones	10

del Protocolo de Montreal a través del Programa AcciónOzono. Ha sido un placer de haber trabajado con el Secretariado del Fondo Multilateral, con los representantes gubernamentales, los grupos industriales y las ONG que, combinados, fortalecieron el Protocolo. A cada uno les agradezco por el apoyo y la cooperación brindada a lo largo de los años y confío que el Protocolo de Montreal seguirá enfrentando los desafíos pendientes con convicción y un espíritu mancomunado que es lo que hace que éste tratado progrese.

La Organización para la Protección del Medio ambiente de los EE.UU. (EPA) festeja el 15º Aniversario del Protocolo de Montreal

El EPA de los Estados Unidos ha festejado recientemente el 15º aniversario del Protocolo de Montreal en un evento celebrado en Washington D.C.

Los festejos del 15º aniversario contaron con la presencia de representantes de los sectores industriales, gubernamentales y de la salud pública, los que participaron en la eliminación de las SAO en los EE.UU.

Comentando el éxito obtenido hasta la fecha por el Tratado, la administradora de la EPA, la Sra Christine Todd Whitman expresó: 'El Protocolo de Montreal prueba que los enfoques que se basan en el mercado tendientes a la protección ambiental tienen éxito. Los científicos, el gobierno y la industria han cooperado para encontrar alternativas comercialmente adaptadas para sustituir los productos químicos que agotan

el ozono de manera más rápida, mejor y más económica de lo previsto'.

Bajo los auspicios del Protocolo de Montreal, la EPA de los EE.UU. ha administrado un programa doméstico exitoso para la protección de la capa de ozono, trabajando en conjunto con los sectores industriales para eliminar el uso de las SAO y encontrar nuevos productos que no afecten al ozono.

'La recuperación de la capa de ozono depende del cumplimiento continuo del Protocolo de Montreal, en particular en este momento en que los países en desarrollo comienzan a eliminar las substancias que la afectan, observó la Sra Whitman. 'Los EE.UU. seguirán demostrando su liderazgo mundial apoyando el uso de enfoques y tecnologías innovadoras de protección del ozono tanto en

los EE. UU. como en los países en desarrollo.'

Contacto: Sr. Kevin Rosseel, US EPA Office of Atmospheric Programs (6205J), Washington, D.C. 20460, EE.UU., tel: +1 202 564 9731, correo electrónico: rosseel.kevin@epa.gov



La administradora adjunta de la EPA de los EE.UU., la Sra Linda Fisher, firma una tarjeta de cumpleaños gigantes para el Protocolo de Montreal

Noticias de las organizaciones internacionales



Secretariado del Fondo Multilateral

La 37ª Reunión del ExCom aprobó US\$ 26.7 millones para el plan de eliminación de los CFC de Brasil, por el cual el segundo consumidor mundial de CFC se ha comprometido a eliminarlos para el año 2010. También se aprobó un plan de eliminación para Jamaica.

La reunión consideró también un modelo orientado hacia el cumplimiento elaborado por el Secretariado y le solicitó a éste que prepare un plan trienal para el Fondo para el 2003-05. Una vez aprobado, éste será utilizado por las organizaciones ejecutivas para preparar sus planes empresariales anuales. Esta será la primera vez que el ExCom instaure una estrategia mundial de eliminación que permite que los países del Artículo 5 puedan cumplir con las medidas de control del 2005.

Contacto: Dr Omar El Arini, Secretariado del Fondo Multilateral, 1800 McGill College Avenue, 27th Floor, Montréal, Québec H3A 3JC, Canada, tel: +1 514 282 1122, fax: +1 514 282 0068, correo electrónico: secretariat@unmfs.org, www.unmfs.org



PNUMA DTIE

En su 37ª reunión el ExCom aprobó la enmienda al programa de trabajo de la PNUMA del 2002, incluido un proyecto para aumentar las informaciones regionales y proyectos específicos para 20 países. El PNUMA presentó un informe preliminar sobre los progresos realizados en el Programa de Asistencia al Cumplimiento (CAP) y la Comunicación del Cumplimiento Mundial con el Protocolo de Montreal.

Para el Gobierno del Japón, el PNUMA organizó un Taller técnico sobre Préstamo concesional (véase la p. 6).

Con la asistencia del Gobierno de Suecia, el PNUMA elaboró un folleto titulado *Networking Counts: Montreal Protocol Experiences in Making Multilateral Environmental Agreements Work* (véase la p. 10).

El PNUMA también organizó en Nairobi reuniones de la red y un taller sobre el bromuro de metilo en ocasión de la segunda reunión consultiva para el programa de comunicación sobre el bromuro de metilo (16-18 Septiembre).

Contacto: Sr. Rajendra Shende, PNUMA DTIE, 39-43 quai André Citroën, 75739 Paris Cedex 15, Francia, tel: +33 1 44 37 14 50, fax: +33 1 44 37 14 74, correo electrónico: ozonation@unep.fr, www.uneptie.org/ozonation



Secretariado del Ozono del PNUMA

El Secretariado para el ozono del PNUMA organizó y se ocupó del servicio de la 6ª Reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio de Viena, de la 14ª Reunión de las Partes en el Protocolo de Montreal, de la 29ª Reunión del Comité de Implementación y de la reunión mixta de las Oficinas del Convenio de Viena y del Protocolo de Montreal, todas celebradas en Roma, Italia, el 23-29 de noviembre de 2002.

Además de atender a las reuniones oficiales, el Secretario Ejecutivo, el Sr. Marco González y 10 delegados seleccionados fueron recibidos en audiencia por el Papa, Juan Pablo II, para solicitar guía a Su Santidad sobre las acciones que puedan conducir a la ratificación de la Santa Sede de los Tratados sobre el Ozono.

Contacto: Sr. Marco González, Secretariado del Ozono, P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya, tel: +254 2 623 885, fax: +254 2 623 913/623 601, correo electrónico: marco.gonzalez@unep.org, www.unep.org/ozone



PNUD

La 37ª reunión del ExCom aprobó 24 nuevas actividades del PNUD, incluido un plan para el sector de espumas de India, un plan para la fabricación de refrigeración para Indonesia y un plan nacional de eliminación de los CFC para Brasil. Otras decisiones concernieron a la aprobación de los Planes de Gestión de la Refrigeración en Djibouti, Kirgizistán y Yemen (con el PNUMA), un Plan terminal de gestión de la eliminación para Jamaica, (junto con la oficina del medioambiente de Canadá), un programa terminal para los aerosoles en Vietnam, un proyecto de asistencia técnica para el bromuro de metilo para Ghana, y varios proyectos de espumas para la República Democrática del Congo.

El PNUD también presentó en la Reunión del ExCom un informe sobre los logros alcanzados en el 2001, haciendo hincapié de la culminación en el 2001 de 148 proyectos de inversiones y 78 de no inversiones, que representan la eliminación de 6235 toneladas de PAO.

Contacto: Dr Suely Carvalho, Unidad del Protocolo de Montreal, PNUD, 304 East 45th Street, Room 9116, Nueva York, NY 10017, EE.UU., tel: +1 212 906 5004, fax: +1 212 906 6947, correo electrónico: suely.carvalho@undp.org, www.undp.org



ONU DI

La 37ª reunión del ExCom aprobó 11 proyectos de inversión que serán ejecutados por la ONU DI en varios sectores y países. El valor total de estos proyectos de US\$ 9.440.368. Una vez éstos hayan sido ejecutados habrán eliminado 1.334,6 toneladas de PAO.

El ExCom aprobó también tres proyectos de asistencia técnica para la ONU DI, por un total de US\$ 445.000, para eliminar seis toneladas de PAO y un proyecto de fortalecimiento institucional (Fase 6) con una dotación de US\$ 247.000.

Se aprobaron para Indonesia dos proyectos bilaterales japoneses que serán ejecutados por la ONU DI por un monto de US\$ 260.395. Una vez que hayan sido ejecutados estos proyectos permitirán que el país elimine 41 toneladas de PAO.

Contacto: Sra. H. Seniz Yalcindag, ONU DI, P.O. Box 300, A-1400 Viena, Austria, tel: +431 26026 3782, fax: +431 26026 6804, correo electrónico: yalcindag@unido.org, www.unido.org



Banco Mundial

La 37ª reunión del ExCom aprobó US\$ 110.000 para financiar la asistencia técnica para fortalecer el sistema de control de las importaciones y exportaciones de Indonesia. También se aprobaron las segundas etapas de los planes anuales del 2002 para los planes nacionales de eliminación de los CFC de Malasia y Tailandia.

Como resultado de la estrecha cooperación entre el Banco y el Gobierno de Tailandia para el plan nacional de eliminación de los CFC, se solicitó al Banco que actúe como su asociado para el fortalecimiento institucional para garantizar la consistencia y la continuidad de las políticas nacionales de eliminación de los SAO.

Al presente el Banco ha eliminado más de 105.000 toneladas de PAO a través de proyectos aprobados por el Fondo Multilateral, un 85 por ciento de lo que hay que eliminar.

Contacto: Sr. Steve Gorman, Banco Mundial, 1818 H Street NW, Washington, DC 20433, EE.UU., tel: +1 202 473 5865, fax: +1 202 522 3258, correo electrónico: sgorman@worldbank.org, www-esd.worldbank.org/mp

CHARLAS TÉCNICAS

Los escaparates de exposición de Charlas Técnicas que presentan las tecnologías disponibles en el mercado para reducir o reemplazar las SAO, lo mismo que tecnologías que están en la etapa de investigación. Sin manifestar ninguna preferencia en particular, Charlas Técnicas cubre todas las tecnologías autorizadas por el Protocolo de Montreal, incluidas las que usan sustancias de transición (HCFC) y otras. Agradecemos la información y contribuciones recibidas por todas las partes interesadas.

REFRIGERACIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Enfriador innovador evita los refrigerantes y utiliza energía solar

Un fabricante australiano ha producido un enfriador para aire acondicionado innovador que no afecta a la capa de ozono y consume tan poca energía que puede funcionar con energía solar. El Coolmax CM50 es un enfriador por evaporación, por lo tanto no usa refrigerantes. Además necesita solamente 220W cuando está funcionando a alta velocidad, aproximadamente 90 por ciento menos que las unidades convencionales. Este bajo consumo permite que la unidad sea alimentada por energía solar. La energía solar ha sido considerada desde hace mucho tiempo como la energía ideal para el aire acondicionado debido a que es precisamente cuando brilla el sol que es necesario el aire acondicionado. Sin embargo, el gran consumo de los equipos de aire acondicionado convencionales hacen que la energía solar sea poco práctica.



El Coolmax CM50 estándar no tienen refrigerantes y funciona a energía solar.

Actualmente Coolmax está realizando pruebas en Australia y Etiopía en un quirófano de un hospital remoto en donde sólo tienen acceso a la energía solar. La mayoría de los quirófanos en Etiopía no tienen aire acondicionado y la energía disponible es insuficiente para hacer funcionar un sistema convencional. El enfriador está mejor adaptado para los climas cálidos y secos que para los húmedos y funciona correctamente con una temperatura húmeda de aproximadamente 22 °C con una capacidad promedio de 3kW.

Según los fabricantes de Coolmax, el bajo consumo del enfriador hace que

contribuya muy poco al calentamiento mundial y ahorra cientos de dólares anuales en electricidad.

Contacto: Sr. Clive Blanchard, Coolmax Pty Ltd, 78 West St, Torrensville, South Australia, Australia 5031, Australia, tel: +61 08 8354 1062, fax: +61 08 8354 4510 correo electrónico: cliveb@senef.com.au www.coolmax.mx.com.au

El CO₂ enfría la ruta

Los nuevos sistemas de refrigeración del transporte usan tecnología criogénica y dióxido de carbono líquido (CO₂) anunció Thermo King, la compañía de sistemas de control de la temperatura para el transporte. Los nuevos sistemas controlan mejor la temperatura sin utilizar refrigerantes que agotan la capa de ozono.

Los clientes europeos han utilizado estas unidades exitosamente en sus remolques de habitación desde hace más de cuatro años, lo que permitió que la compañía elaborase series para los camiones, a saber dos unidades: la ST-CR 300 y una unidad híbrida de CO₂.

La ST-CR 300, diseñada para los mercados urbanos que implican paradas frecuentes, funciona completamente en el sistema criogénico utilizando CO₂ líquido eliminando la necesidad de utilizar refrigerantes que agotan la capa de ozono. El sistema híbrido utiliza un segundo enfriador para mejorar la capacidad de enfriamiento, operando un 'descenso' de temperatura cuando se abren las puertas del vehículo.

Contacto: Kim Wickline, Thermo King Corporate Headquarters, 314 West 90th Street, Minneapolis, Minnesota 55420, EE.UU., tel: +1 952 897 9461, correo electrónico: kwickline@kerker.com, www.thermoking.com/aboutus/pressrel/

SOLVENTES

Solventes convencionales a base de CO₂ que no afectan al ozono para la limpieza en seco

Una nueva solución para la limpieza de las prendas de vestir a base de CO₂ brinda una mejor protección a las telas y permite eliminar mejor las manchas que los solventes tradicionales utilizados en la limpieza en seco que afectan al ozono. 'Washpoint' es un

nuevo producto que combina CO₂ con un revolucionario amplificador de limpieza que permite limpiar una amplia gama de productos para los cuales usualmente se utilizan solventes convencionales. El CO₂ se puede manipular más fácilmente y con menos riesgo debido a que no es tóxico a menos que se inhale en grandes concentraciones, no es inflamable y es inodoro. Los fabricantes de Washpoint, la compañía británica ICI y Linde-Gas, basada en Alemania, informa también que el CO₂ utilizado por Washpoint viene de fuentes naturales o que es un producto derivado de los procesos industriales existentes, por ejemplo la fermentación en las destilerías, lo que hace que el proceso insuma sólo pequeñas cantidades de energía para comprimir y distribuir el CO₂ y por lo tanto no aumenta el calentamiento mundial.

Contacto: Linde Gas, www.linde-gas.com, tel: +49 89 7446 0, fax: +49 89 7446 1144, Correo electrónico: Juliane.elze@linde-gas.com

AEROSOL, ESTERILIZANTES Y USOS MÚLTIPLES

Se respira mejor con el MDI que no afecta al ozono

IVAX Corporation ha sido autorizada para comenzar a comercializar en Alemania el producto para el asma Salamol en un difusor HFA (hidrofluoro alcano) que no agota al ozono, patentado en IVAX, los inhaladores activados por la respiración Easi-Breathe™ e inhaladores con dosificación medida estándar (MDI). Salamol es un albuterol para el asma, un broncodilatador agonista beta2 utilizado para disminuir los síntomas asmáticos.

Contacto: Sr. Howard A. Goldman, IVAX Corporation, 4400 Biscayne Blvd., Miami, FL, EE.UU., tel: +1 305 575 6043, correo electrónico: ir@IVAX.com, www.ivax.com

Compañía de India suministra inhaladores sin CFC a sociedades alemanas

La segunda compañía farmacéutica de India, Cipla, llegó a un acuerdo con tres compañías alemanas para suministrarle inhaladores sin CFC que contienen busodina, un remedio para el asma. Strada, Hexal y Fujisawa importarán inhaladores Cipla a Alemania y

los comercializarán. De ser aprobado, Cipla será el primer inhalador de busodina sin CFC en Alemania.

Contacto: Cipla Ltd., Mumbai Central, Mumbai 400 008, India, tel: +91 22 308 2891, fax: +91 22 307 0013, correo electrónico: corporate@cipla.com, www.cipla.com

BROMURO DE METILO

Ensayos realizados confirmaron que el óxido de propileno sirve de reemplazo al bromuro de metilo.

La compañía Aberco, Inc. anunció recientemente que el Propozone, un producto basado en el óxido de propileno puede reemplazar en todos los casos al bromuro de metilo para la fumigación previa y posterior a la cosecha.

Las pruebas realizadas en un plantío de fresas en California demostraron que las aplicaciones de Propozone son eficaces contra los patógenos micóticos cuando se los compara con los tratamientos corrientes, incluido el del bromuro de metilo. Las pruebas realizadas en un vivero determinaron que el Propozone era eficaz contra los 'nematodos que afectan las raíces'. La compañía observó también que una aplicación de 30 galones de su pesticida de óxido de propileno por acre controla con éxito una infestación grave de cebollines y chufas salvajes.

En las aplicaciones posteriores a las cosechas, Aberco afirma que su producto Propoxide 892, una mezcla de 8 por ciento de óxido de propileno y 92 por ciento de dióxido de carbono ha demostrado 'propiedades insecticidas excelentes en las cámaras atmosféricas' durante las pruebas recientes.

La compañía observó que se ha previsto que el Propozone costará aproximadamente US\$20 el galón y que las dosis normales son de aproximadamente 20 a 45 galones por acre.

Contacto: Sr. Morris Warren, Aberco, Inc., 9430 Lanham Road, Seabrook, MD 20706, EE.UU., tel: +1 301 459 7090, fax: +1 301 577 9041, correo electrónico: morriswarren@erols.com, www.aberco.com

Alternativa bio-racional al bromuro de metilo para proteger los huertos

Investigadores del Laboratorio de Investigación sobre los árboles frutícolas (TFRL) del Servicio de Investigación Agrícola del Departamento de Agricultura de los EE.UU. (ARS) han desarrollado un enfoque bio-racional para combatir los hongos que provocan enfermedades cuando se plantan árboles jóvenes en viejos huertos de manzanas. En la actualidad los productores de manzanas utilizan a menudo bromuro de metilo para fumigar los huertos antes de plantar, esterilizando así el suelo y evitando la enfermedad.



La ONUDI y un grupo de agricultores suprimiendo el bromuro de metilo en Brasil

Gracias a la ultimación de un proyecto de inversión ejecutado por la ONUDI, Brasil cumplirá su objetivo de congelar el uso del bromuro de metilo para el 2002 y de proteger gran parte de su economía agrícola. El proyecto de 'Supresión del bromuro de metilo en todo el sector tabaquero' aprobado en la 28ª Reunión del ExCom, tiene como objetivo suprimir 84,4 toneladas de PAO de bromuro de metilo utilizadas por 143.715 productores que cultivan 240.218 hectáreas de tabaco. El bromuro de metilo ha sido utilizado en Brasil para la fumigación de 3003 hectáreas de eras de siembra tradicionales de tabaco. Lo que es importante es que el proyecto fue financiado por la Asociación de Agricultores Tabacaleros (AFUBRA) y por la Asociación de Fabricantes de Tabaco (SINDIFUMO).

La tecnología elegida es la del sistema de bandeja flotantes en el cual las plantas de tabaco son cultivadas en substratos con menos tierra en bandejas colocadas sobre agua. Este sistema fue elegido luego de un proyecto de



En Brasil el sistema de bandejas flotantes evita el uso de bromuro de metilo y aporta otras ventajas

demonstración y ensayos realizados por un grupo elegido de agricultores.

A inicios de la campaña de 2002 ya se habían eliminado 334,8 toneladas de PAO de bromuro de metilo, 150,2 de las cuales a cargo de los propios agricultores. Esto significa que en la actualidad se están plantando otras 142.000 hectáreas de tabaco en terreno abierto, con semillas producidas sin bromuro de metilo.

Contacto: Seniz H. Yalcindag, ONUDI, correo electrónico: yalcindag@unido.org, www.unido.org

ARS está actualmente probando en el terreno la bacteria *Pseudomonas putida* (*P. putida*) para suprimir ciertas especies de hongos en las viejas huertas, tales como *Pythium*, *Rhizoctonia*, *Cylindrocarpon* y *Phytophthora*.

Los *P. putida* crecen naturalmente en torno a las raíces de los manzanos y secretan un antibiótico que previenen la infección de por los *Rhizoctonia* fungi. Los investigadores están investigando para estimular su crecimiento. Los ensayos en el terreno produjeron en año pasado aproximadamente 21 kilos de fruta por árbol utilizando en el enfoque bio-racional, contra unos 27 kilos de fruta por árbol utilizando el bromuro de metilo.

Contacto: Jan Suszkiw, USDA ARS News Service, Room 1-2220C, 5601 Sunnyside Avenue, Beltsville, MD, 20705 EE.UU., tel: +1 301 504 1630, fax: +1 301 504 1641, correo electrónico: jsuszkiw@ars.usda.gov, www.ars.usda.gov

HALONES

Los extintores Halotron I protegen la aviación comercial

La Administración de la Aviación Federal (FAA) ha aprobado extintores portátiles que utilizan el agente limpio Halotron™ I como reemplazo de los extintores que utilizan el halón 1211 en los aviones comerciales civiles. El Halotron I, una marca patentada de la American Pacific Corporation, está compuesto por una mezcla de tres componentes basado en



Los extintores Halotron I colaboran a salvar la capa de ozono y hacen que los viajes aéreos sean más seguros

el HCFC-123. Ha sido aprobado en el marco del Programa de Significantes Políticas Alternativas de la EPA de los EE.UU. como sustituto del halón 1211. El extintor Halotron I fabricado por la Amerex Corporation de los EE.UU., tiene un peso neto de 2,5 kilos y fue el primero en ser aprobado por las pruebas exigidas por la FAA y los laboratorios Underwriters Laboratories, Inc. (UL).

Se estima que en los EE.UU. existen 6500 aviones de pasajeros del tamaño del Boeing 707 o más, que transportan un promedio de cinco extintores de halón 1211 y aproximadamente la misma cantidad en el resto del mundo desarrollado.

Contacto: American Pacific Corporation Halotron Division, 3770 Howard Hughes Parkway #300, Las Vegas, Nevada USA 89109 EE.UU., tel: +1 702 735 2200, fax: +1 702 735 4876, correo electrónico: Halotron@apfc.com, www.halotron-inc.com


POLÍTICAS MUNDIALES
UE: informes de los progresos realizados para proteger la capa de ozono

Dos Estados Miembros de la Unión Europea, Alemania e Irlanda, tienen todavía pendiente la presentación de informes tal como lo prescribe la reglamentación de la Comunidad Europea, sobre las 'Substancias que agotan la capa de ozono'. La reglamentación prescribe que los Estados informen sobre las 'medidas adoptadas para fomentar la recuperación, el reciclaje, la reclamación y destrucción de las sustancias controladas; las responsabilidades atribuidas a las organizaciones y usuarios para emprender esas actividades y para prevenir fugas de las sustancias controladas, incluido el bromuro de metilo; los controles sobre las fugas anuales de equipos que contienen más de 3 kilos de sustancias que agotan el ozono, las calificaciones mínimas exigidas al personal participante; y las cantidades de sustancias utilizadas que han sido recuperadas, recicladas, reclamadas y destruidas.

Contacto: Comisión Europea, Directorate-General Environment, Bruselas
correo electrónico: Tom.batchelor@cec.eu.int

India: se insta a las firmas en Hyderabad que registren las SAO

El Instituto para el Servicio de las Pequeñas Industrias (SISI) de Andhra Pradesh, India, anunció recientemente que menos de 60 compañías de la ciudad de Hyderabad que utilizan SAO en sus procesos de fabricación han registrado las SAO en el instituto, a pesar de la exigencia de realizar un registro completo para Julio de 2002.

Acorde con las Reglas y Reglamentos para el control de las SAO de India en el 2002, todas las firmas basadas en Andhra Pradesh que producen equipos de refrigeración y aire acondicionado, extintores, perfumes, desodorantes y muebles y equipos automovilísticos deben registrarse con el SISI.

Según el Director Adjunto del SISI, D. Chandrasekhar, el registro 'colabora para mantener información sobre las unidades que usan SAO [y] permitirá que el gobierno identifique esas unidades que necesitan asistencia financiera para adoptar otros productos distintos'.

Contacto: Sra. Usha Chandrasekhar, Ministry of Environment and Forests, Ozone Cell,
correo electrónico: ozone@del3.vsnl.net.in

Las industrias de Indonesia dejarán de usar las SAO antes del plazo establecido por el Protocolo de Montreal

El Ministerio del Medio Ambiente de Indonesia ha anunciado que el país cumplirá con sus metas de eliminación de las SAO para 2007 tres años antes del plazo establecido por el Protocolo de Montreal, lo que implicará que la industria eliminará 2900 toneladas de SAO para llegar a esta situación. El gobierno de Indonesia ha implantado una campaña de información, lo mismo que un programa de incentivos para eliminar el uso de las SAO y transferir tecnologías alternativas de los países desarrollados.

Funcionarios del Ministerio afirmaron que 'estaban emprendiendo con seriedad un número de medidas para eliminar el uso de las SAO en las industrias. Al presente nos hemos centrado en la asistencia a las grandes firmas para eliminarlas, pero posteriormente ayudaremos a las pequeñas y medianas empresas e interrumpiremos la importación de SAO'.

Contacto: Sra. Ina B. Pranoto, State Ministry for Environment, Ozone Unit,
correo electrónico: ozonenet@cbn.net.id

El gobierno de Malasia brinda asistencia para el reciclaje de CFC

El ministerio de Malasia para la Ciencia, la Tecnología y el Medio Ambiente (MOSTE) anunció recientemente que brindará asistencia financiera y programas de formación a las compañías que están reciclando los refrigerantes a base de CFC en la industria de aire acondicionado y en los sectores de enfriamiento de los motores y

automóviles. Los programas que forman parte de los esfuerzos de Malasia para eliminar los CFC de estos sectores para el 2010, han previsto reducir los CFC emitidos en la atmósfera en casi 700 toneladas anuales. Hay más de 3 millones de automóviles en Malasia equipados con sistemas de aire acondicionado que utilizan refrigerantes a base de CFC.

En una alocución reciente con motivo del Día del Ozono, un representante del MOSTE afirmó que Malasia ha reducido el uso de los CFC en cerca de un 40 por ciento y erradicado el uso de más de 4600 toneladas de SAO en el sector de la fabricación. El gobierno ha previsto prohibir completamente el uso de CFC en sector de la fabricación para el 2005.

Contacto: Sr. Lee Choong Min, Ministry of Science, Technology & Environment, Ozone Protection Unit,
correo electrónico: lcm@jas.sains.my

Marruecos introduce un red de recolección y reciclaje de las SAO

Marruecos organizará una red para recoger y reciclar las SAO y un mecanismo para ayudar a las empresas en el almacenamiento de los aparatos de refrigeración. Los dos proyectos serán financiados por la Organización Francesa para el Desarrollo (FDA) en el marco de los acuerdos firmados el 5 de abril de 2002 entre la FDA y el Ministerio para la Industria, el Comercio, la Energía y la Minería de Marruecos y el Centro Marroquí para la Producción que Proteja al Medio Ambiente.

Contacto: Sr. Abderrahim Chakour, Ministère du Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat,
correo electrónico: RachidE@mcinet.gov

Las Partes en el Protocolo de Montreal han acordado una importante refinanciación durante el 14 MOP

Las Partes en el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal han decidido un monto de refinanciación de US\$ 573 millones para el Fondo Multilateral del Protocolo para el período 2003-2005, la suma más grande acordada hasta la fecha. Los fondos asistirán a las Partes del Artículo 5 a que cumplan con las medidas de control pendientes para reducir el consumo y la producción de CFC que afectan al ozono, el bromuro de metilo, el tetracloruro de metilo y el cloroformo de metilo. Durante la 14ª Reunión de las Partes celebrada en Roma, se abordaron otros temas importantes, dentro de los cuales:

- La situación de las Partes en el cumplimiento de las medias de control y de la comunicación de datos e información y sobre sus sistemas de patentado de SAO;
- la autorización de nombramientos esenciales para el 2003 y 2004;
- el control del comercio internacional y la prevención del comercio ilegal;
- la situación de las tecnologías de destrucción de las SAO;
- la interacción entre el Comité de Implantación y el Comité Ejecutivo;
- la decisión de la reclasificación de Armenia como Parte del Artículo 5 y la elaboración de una política de eliminación para los congeladores;
- las relaciones entre el Protocolo de Montreal y el Convenio sobre el Cambio Climático;
- el establecimiento de un Fondo extrapresupuestal dedicado a la investigación y la observación sistemática de la capa de ozono.

La reunión adoptó también decisiones para brindar orientaciones al Secretariado para el Ozono en sus relaciones con la Organización Internacional para el Comercio en relación con el Sistema Mundial Armonizado para la Clasificación y Denominación de los Productos Químicos con el Consejo Económico y Social.

Contacto: Sr. Marco Gonzales, Secretariado del Ozono,
fax: +254 2 623 913/623 601, **correo electrónico:** marco.gonzalez@unep.org, www.unep.org/ozono

DIÁLOGO Y DEBATES

Reuniones/Conferencias/Talleres

Perú se une a los esfuerzos mundiales contra el comercio ilegal de SAO

Treinta y dos expertos de cinco instituciones participaron en una demostración práctica y directa sobre la detección de contenedores de SAO y productos que contienen SAO durante el primero de una serie de talleres celebrado en Lima, Perú del 4 al 6 de julio de 2002. También se realizaron demostraciones sobre el uso de equipos que identifican a las SAO. Se espera que los talleres formen 200 expertos nacionales para luchar contra el tráfico ilegal de SAO.

Contacto: Sra. Carmen Mora Donayre, UNO de Peru, correo electrónico: camorad@produce.gob.pe

África adopta importantes medidas para combatir el tráfico ilegal de SAO

África ha adoptado una importante iniciativa contra el tráfico ilegal de SAO. En menos de un año, cerca de 600 funcionarios aduaneros de nueve países africanos han sido formados para identificar a los contenedores y los equipos que contienen SAO y para implantar sistemas de patentes.

Las sesiones nacionales de formación organizadas por el PNUMA junto con los gobiernos locales, se basaron en las legislaciones existentes para cumplir con el Protocolo de Montreal.

Contacto: Sr. Jeremy Bazye, PNUMA Regional Network Coordinator for Africa, correo electrónico: Jeremy.Bazye@unep.org, tel: +254 2 624 281, fax: +254 2 623 165

Se investiga el préstamo concesional para la protección de ozono

Los participantes en un Taller técnico sobre préstamo concesional celebrado en el 2002 en L'Estérel, Québec, Canadá, se centraron en ejemplos prácticos en los cuales el préstamo concesional/la financiación innovadora ha funcionado tanto dentro como afuera del Fondo Multilateral y analizaron los mecanismos financiero aplicables para satisfacer las múltiples necesidades financieras de los países del Artículo 5 para cumplir con sus objetivos de eliminación de las SAO. El PNUMA DTIE asistió al gobierno de Japón en la organización del taller, que fue estructurado y conducido junto con el Secretaria del MLE, el PNUD, la ONUDI y el Banco Mundial. Los debates del taller se centraron en las zonas restantes bajo la égida del Fondo Multilateral, es decir las Pequeñas y Medianas Empresas, los grandes proyectos en los sectores 'residuales' que todavía no han sido abordados, por ejemplo el sector de los usuarios finales y los sectores que son sólo elegibles para financiación parcial, por ejemplo, los aerosoles y los solventes. También se incluyeron proyectos que a pesar de ser elegibles no avanzaron por falta de fondos de una de las partes o por la anulación de los costos incrementales debido a ahorros operacionales. Las minutas del taller pueden ser solicitadas al Programa Acción Ozono.

Contacto: Sr. Rajendra Shende, PNUMA DTIE Programa AcciónOzono, correo electrónico: ozonaction@unep.fr

Estonia—respuesta rápida a una línea de asistencia para los equipos viejos

Un número de teléfono gratuito instaurado en Estonia para quien quiera deshacerse de un viejo equipo de refrigeración, a tenido una rápida respuesta. Se recibieron más de 2000 llamadas de personas que querían deshacerse de su viejo frigorífico, lo que fue una estupenda reacción en un país que tiene una población inferior a 1,5 millones. A fines de julio, se habían recogido casi 1500 frigoríficos y había 1000 en espera.

El teléfono gratuito fue parte de una campaña de información organizada por la Oficina para el Ozono de Estonia junto con el Ministerio para el Medio Ambiente, Philip Morris Estonia, las compañías de tratamiento de desechos y las autoridades locales. La campaña fue conducida en el marco del proyecto de fortalecimiento institucional financiado por el Fondo Multilateral y coordinado por el PNUMA entre el 5 de junio y el primero de agosto.



La Oficina para el Ozono de Estonia organizó una recolección exitosa de viejos refrigeradores con CFC

En el evento participaron también los medios de comunicación con anuncios en la prensa, entrevistas radiofónicas y dibujos sobre el ozono presentados más de 35 veces en la televisión. La campaña fue acompañada por espectáculo en cuatro ciudades, en donde se hicieron demostraciones en tiempo real de imágenes de la NASA sobre el espesor de la capa de ozono. Estas fueron obtenidas por Internet y fueron proyectadas en una gran pantalla. Los científicos del Observatorio de Tõravere de la Universidad de Tartu hicieron una presentación de 30 minutos sobre la necesidad de proteger la capa de ozono y sobre los efectos dañinos de la radiación de UV para la salud humana y otros organismos, lo mismo que una breve descripción de la situación del agujero del ozono en el hemisferio norte. Luego se hizo una presentación en el sitio a la audiencia sobre la extracción de los CFC de los refrigeradores usados, la que fue realizada por compañías que habían recibido equipos adecuados y formación en el marco del proyecto de Recuperación y Reciclaje del PNUD.

Contacto: Sr. Inari Truuma, Estonian Ozon Office, correo electrónico: inari@klab.envir.ee

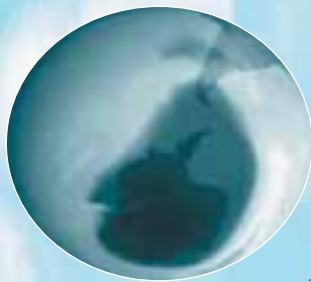
La Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible refuerza la protección del ozono

Uno de los primeros resultados de la Cumbre Mundial 2002 celebrada en Johannesburgo, Sudáfrica del 26 de agosto al 4 de septiembre es el Plan de Implantación que contiene objetivos y calendarios para impulsar las acciones en una amplia gama de cuestiones que incluyen el refuerzo de la necesidad de brindar un enérgico apoyo para la implantación del Protocolo de Montreal, a saber:

- facilitar la implantación del Protocolo de Montreal sobre las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono brindando medios a su fondo para el 2003/2005;
- continuar apoyando el régimen eficaz para la protección de la capa de ozono establecido por el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono y el Protocolo de Montreal, incluido el mecanismo de cumplimiento;
- mejorar el acceso a los países en desarrollo a alternativas económicas, accesibles, rentables, seguras y ambientalmente adecuadas para las sustancias que agotan la capa de ozono para el 2010 y asistirlos en el cumplimiento del calendario de eliminación acorde con el Protocolo de Montreal, teniendo en cuenta que el agotamiento del ozono y el cambio climático están científicamente y técnicamente interrelacionados; y
- adoptar medidas para combatir el comercio ilegal de las sustancias que agotan el ozono.

Contacto: Sitio en la Red de la Cumbre de Johannesburgo 2002, www.johannesburgsummit.org

SALVE NUESTRO CIELO₃, Protéjase, Proteja la Capa de Ozono



16 de septiembre: Día Internacional para la Preservación de la Capa de Ozono

El dieciséis de septiembre es el Día Internacional para la Preservación de la Capa de Ozono, que conmemora la fecha, en 1987, en que fue firmado el Protocolo de Montreal. En esa fecha, cada año se invita a los países a que inicien actividades nacionales para fomentar los objetivos del Protocolo de Montreal y sus Enmiendas.

Al revés de muchas conmemoraciones, el Día del Ozono produce resultados apreciables. De particular importancia son las actividades de la Unidades Nacionales de Ozono (UNO) en los países desarrollados, que transmiten mensajes precisos e información a grupos definidos y al público en general. Los siguientes artículos brindan algunos ejemplos sobre como los países, desarrollados y en desarrollo conmemoraron el Día del Ozono 2002.

Para obtener más informaciones, Contacto: Programa AcciónOzono, PNUMA DTIE, Tour Mirabeau, 39-43 quai Andre Citroën, Paris 75739 Cedex 15, Francia, tel: +33 1 44 37 14 50, fax: +33 1 44 37 14 74, www.uneptie.org/ozonaction

Bangladesh: mensajes especiales del Presidente y del Primer Ministro

El gobierno de Bangladesh hizo hincapié en la importancia del Día del Ozono y aumentó la información pública mediante mensajes especiales dirigidos por el Presidente y el Primer Ministro de país. El gobierno publicó también un suplemento especial en los periódicos nacionales, organizó programas especiales en la radio y la televisión y competencias artísticas y de ensayos sobre la protección del ozono y convocó seminarios.

Colombia: ¡el Día del Ozono se convirtió en la Semana del Ozono!

Del 16 al 22 de septiembre la Unidad Nacional del Ozono de Colombia organizó actividades que extendieron por una semana las actividades del Día del Ozono. La UNO y el Ministerio para el Medio Ambiente brindaron a la prensa informaciones destinadas al público general sobre el ozono. Los funcionarios participaron también en emisiones de radio en seis estaciones de radio nacionales y periódicos nacionales, mientras que la televisión les brindó una extensa cobertura.

La UNO, el Ministerio para el Medio Ambiente y la Universidad Nacional organizaron conferencias sobre las estrategias nacionales de eliminación, las alternativas a las SAO y la radiación por UV. También se distribuyeron publicaciones, incluido un número especial del *Boletín Ozono*, calcomanías para los automóviles y otros tipos de materiales impresos de promoción.

Egipto: conferencia de alto nivel sobre premios otorgados a la investigación sobre el ozono

El principal evento en Egipto durante la celebración del Día del Ozono fue una



conferencia de alto nivel en la Universidad del Cairo. El tema del evento fue 'La función que cumple la ciencia

y la investigación en la protección de la capa de ozono y del medio ambiente'. Se otorgaron premios a los laureados en la competencia sobre la investigación sobre el ozono, en la que participaron profesores universitarios e investigadores.

Georgia: lanza un mensaje al pueblo

La UNO de Georgia organizó una reunión sobre la protección del ozono y un programa especial en la televisión nacional sobre el problema del agotamiento del ozono y las soluciones posibles. En la capital de Georgia, Tblisi, se desplegaron dos grandes carteles, uno con el mensaje 'Salve la capa del ozono' y 'Septiembre es el día de la preservación de la capa de ozono' y otro expresando 'Salve a la capa de ozono, que ésta lo salvará a Ud'.



India: mañana los científicos, hoy la industria

Los departamentos universitarios de Estudios Ambientales de las universidades indias y una ONG celebraron el Día del Ozono con un seminario informativo para los estudiantes de postgrado y competencias de carteles. El seminario de postgrado tuvo como objeto dirigirse a los científicos del futuro.

Los grupos industriales Hidecor y IT Power India Ltd dirigen un programa de formación para técnicos en refrigeración y

aire condicionado de Pondicherry y sus alrededores, demostrando como volver a equipar aparatos con CFC con alternativas que no lleven SAO, incluyendo hidrocarburos y como atender a los nuevos aparatos.



Indonesia: un programa general sobre el Día del Ozono

El Ministro del Medio Ambiente de Indonesia inauguró una campaña general sobre el Día del Ozono, organizada por la UNO nacional, con una conferencia de prensa que se celebró el 16 de septiembre. Se distribuyeron materiales de promoción, incluyendo folletos y tarjetas de felicitación que presentaban a los ganadores de la competencia de pintura infantil organizada por el PNUMA. También se organizó una competencia de pintura de un contenedor de desechos con la participación de la UNO junto con el gobierno local de Yakarta.

Otros eventos del programa incluyeron:

- un seminario en Denpasar, Balí, con oradores gubernamentales y del medio de los negocios;
- demostraciones para fomentar a los hidrocarburos como refrigerantes alternativos;
- presentación de la protección del ozono en programas de televisión; y
- el lanzamiento de una cooperativa del Programa de Plantación Verde por el gobierno local de Yakarta, la Revista Ozono y PT. Coca Cola.

Macedonia: una canción por el futuro

La Unidad del Ozono de Macedonia produjo una canción, *Una Opción para el Futuro*, como parte de la celebración nacional del Día

... SALVE NUESTRO CIELO₃, Protéjase, Proteja la Capa de Ozono (continúa)

16 de septiembre: Día Internacional para la Preservación de la Capa de Ozono



del Ozono. La canción, disponible tanto en versión inglesa y macedonia, fue difundida por la televisión nacional y la radio y fue emitida frecuentemente en sus programas. La canción y la lírica están disponibles en el sitio en la Red de Acción Ozono.

Malasia: dice NO al CFC con fines informativos

En un seminario especialmente organizado, el Ministro para la Ciencia, la Tecnología y el Medio Ambiente lanzó un panfleto titulado 'El Protocolo de Montreal y Ud', un cartel sobre la protección del ozono y otro folleto sobre el sistema de aire acondicionado móvil. El seminario trató una amplia gama de temas, incluidos:

- la estrategia de eliminación nacional;
- controles en las importaciones de SAO;
- funciones y responsabilidades de los proveedores de sustancias químicas;
- recuperación y reciclaje; y
- eliminación del bromuro de metilo.

La UNO imprimió y distribuyó también adhesivos con el mensaje 'Salve nuestro Cielo, Diga NO al CFC, reduzca las Radiaciones de UV'.



Moldova: la Oficina del Ozono utiliza una consigna para llegar al público

Moldova celebró este año el Día del Ozono bajo la consigna 'Protegeremos la Capa de Ozono'. La Oficina del Ozono preparó artículos para los periódicos nacionales y todos los canales nacionales de televisión presentando un servicio público que anuncia la consigna y da el número de teléfono de la Oficina del Ozono para las personas que deseen más información. La canal nacional de radio emitió de manera repetida un mensaje con el mismo tema.

La Oficina del Ozono produjo y difundió un folleto dirigido a los profesores y estudiantes. También se organizaron 'Horas Ecológicas' en las escuelas y en los centros de educación superior.

Mongolia: difunde el mensaje de la ONU

La Oficina Nacional del Ozono de Mongolia tradujo el mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas para el Día del Ozono y lo hizo imprimir en su principal periódico. También tradujo información sobre el sitio

en la Red de Acción Ozono y colaboró con los medios de comunicación para difundir esta información.

El Director de la Oficina del Ozono dio una entrevista en la televisión, acompañado con los ganadores de la Competencia del Cartel sobre el ozono para Asia meridional, cuyos trabajos fueron presentados en una exposición especial.

En la plaza central de la capital se desplegó una pancarta con mensajes para salvar el ozono y se pusieron carteles en los vehículos públicos.

Rumania: los medios de comunicación y los científicos aumentan la información

La UNO tradujo el folleto del Programa de Acción Ozono del PNUMA, *Salvando la Capa de Ozono: Cada Acción Cuenta* e imprimió y difundió 500 copias de la publicación. La radio nacional emitió un programa especial sobre la protección del ozono y un periódico nacional realizó un artículo sobre el tema.

El Ministerio para la Ecología, Obras Públicas y Desarrollo del Territorio y la

Oficina del Ozono organizaron una conferencia de prensa que incluyó la participación de notables científicos y expertos técnicos nacionales.

Rwanda: seminario sobre el ozono

La UNO de Rwanda organizó un seminario de un día en el que participaron representantes de la Oficina del Presidente, de la Oficina del Primer Ministro, de la Asamblea Nacional Transicional, de todos los ministerios, ONG, PNUD, FAO, UNICEF, OMS, los medios de comunicaciones, la sociedad civil y técnicos en refrigeración.

Emiratos Árabes Unidos: entrevistas de alto nivel marcan el Día del Ozono

El Subsecretario Adjunto del Departamento Meteorológico del Ministerio de Comunicaciones de los EAU y el representante permanente de la EAU ante la OMM marcaron el Día del Ozono dando entrevistas en los principales periódicos nacionales y regionales y artículos sobre la ciencia del ozono y de sus efectos sobre la salud.

AcciónOzono celebra el Día del Ozono en el cielo

El Programa AcciónOzono del PNUMA DTIE creó una asociación con el Municipio de París, el Centro Nacional para la Investigación científica (CNRS), Eutelsat (una compañía internacional de telecomunicaciones) y Aerophile (un especialista mundial en globos cautivos) para celebrar el Día del Ozono de este año en el sitio del globo amarrado más grande del mundo en el corazón de París, Francia. Este sitio inusual fue elegido debido a que el globo es capaz de colocar a los participantes más cerca de la estratosfera, tanto simbólica como físicamente y hace recordar a los globos de sonda del ozono para recoger datos sobre el ozono. Los principales oradores fueron el Profesor Mégie, Presidente del CNRS y copresidente del Panel de Evaluación Científica de PNUMA; Jacqueline Aloisi de Larderel, Directora Ejecutiva Adjunta del PNUMA; Laurence Musset, Director de la Oficina de Sustancias Químicas y Preparaciones del Ministerio para el Medio Ambiente de Francia; y Jean-Louis Etienne, explorador polar. La celebración incluyó:

- un comunicado de prensa del PNUMA para los miembros de la prensa francesa e internacional;
- una conferencia de prensa organizada en el punto de lanzamiento del globo por el Programa AcciónOzono;
- un paseo en el globo para todos los participantes y los miembros de la televisión que realizaron entrevistas en él; y
- distribución de carteles de AcciónOzono a los escolares que visitaron el sitio.

Se logró un mayor alcance cuando el Municipio de París, a sugerencia de PNUMA colocó un mensaje sobre la protección del ozono en más de 300 carteles automáticos de señalización en París.

Este evento contó con la presencia de los principales periódicos, revistas, canales de televisión y estaciones de radio y gracias a esta participación se estimó que la cobertura de prensa del evento fue vista por más de 20 millones de personas.

Contacto: Programa AcciónOzono, PNUMA DTIE, tel: +33 1 44 37 14 50, fax: +33 1 44 37 14 74, correo electrónico: ozonation@unep.fr, www.unepie.org/ozonation

La colección del Protocolo de Montreal llega a Harvard

The Environmental Science and Public Policy Archives (Archivos de la Ciencia del Medio Ambiente y Políticas Públicas) (ESPPA), una unidad de la Biblioteca del Harvard College Library, de la Universidad de Harvard, ha aceptado recientemente una importante colección de los materiales del Protocolo de Montreal que fueron recopilados por Stephen O. Anderson y Madhave Sarma cuando redactaron su nuevo libro *Protecting the Ozone Layer* (United Nations Environment Programme—Earthscan Press, 2002) (véase OAN 42). La colección incluye publicaciones, memorandos, vídeos, fotografías y objetos de interés tanto de sectores privados como públicos.



The Harvard University Science Center en Cambridge, Massachusetts alberga the Environmental Science and Public Policy Archives, una extensa colección de materiales relativos a la gobernanza ambiental internacional.

Los materiales del Protocolo de Montreal son un aporte importante a las extensas colecciones de la Universidad de Harvard y se está convirtiendo en un centro archivístico internacional para la historia de la diplomacia del ozono y otros temas ambientales. Los fondos incluyen la colección sobre el ozono estratosférico de Edward A. Parson, los manuscritos de Maurice F. Strong, y un número de otras colecciones notables que están catalogadas y disponibles al público en el sitio <http://oasis.harvard.edu/env.html>.

La Universidad de Harvard acepta con agrado las preguntas relativas a la donaciones de importantes materiales relativos a la política del ozono y la ciencia y otras facetas de la gobernanza ambiental internacional e investigación conexas. Todos los materiales son aceptados a través de los Environmental Science and Public Policy Archives (<http://hcl.harvard.edu/environment>).

Para obtener más información sobre las donaciones: Contacto George E. Clark, correo electrónico: clark5@fas.harvard.edu

Para obtener más información sobre el acceso a las colecciones: Contacto Amy Christensen, correo electrónico: acchrist@fas.harvard.edu

Noticias científicas

2002—disminuyó en agujero del ozono, pero los científicos aconsejan cuidado

A pesar de que el agujero antártico del ozono observado en octubre de 2002 es el más pequeño desde 1988, los científicos advierten que el fenómeno podría no ser una indicación de la recuperación de la capa de ozono y podría estar vinculado a características inusuales de la meteorología mundial.

El orificio de ozono observado en la primera mitad de octubre de este año tiene una superficie de menos de 10 millones de kilómetros cuadrados, mucho más pequeños que en los años 2000–2001. Inesperadamente también está dividido en dos agujeros, lo que ha sido descrito por un científico como ‘un par de mancuernas’.

Cuando explican el fenómeno, los científicos dicen que la temperatura atmosférica es el factor principal para el índice de agotamiento del ozono. En agosto y septiembre, el aire sobre el polo tiende a enfriarse y formar un torbellino que aísla este aire frío del aire a latitudes más bajas. En estas condiciones, las nubes estratosféricas polares pueden formarse y en este momento comienza el agotamiento rápido de ozono a través de series de reacciones catalíticas. Sin embargo, en 2002 características inusuales de circulación atmosférica alrededor del torbellino causaron un aumento de temperatura dentro del torbellino, reduciendo la formación de las nubes atmosféricas polares a mediados de octubre y por lo tanto el agotamiento del ozono fue inferior. Según la OMM lo observado este año confirma lo expresado anteriormente: que el tamaño, profundidad y persistencia del agujero en el ozono puede variar substancialmente de un año a otro y que las observaciones de un año

no pueden ser interpretadas como el comienzo de una tendencia.

Contacto: Dr Michael Proffitt, Senior Scientific Officer of WMO, correo electrónico: proffitt@wmo.ch, www.wmo.ch/web/arep/gawozobull02.html

VINTERSOL: última campaña de estudio de terreno europea

Vintersol (Validation of International Satellites and Study of Ozone Loss—Validación de Satélites internacionales y estudio de la pérdida de ozono) la última campaña de terreno para estudiar la pérdida del ozono comenzó en el 2002 y durará hasta mediados del 2004. Será la continuación de tres campañas previas y como ellas se basa en un apoyo conjunto de organizaciones de financiación nacional y del Directorio General de la Comunidad Europea para la Investigación.

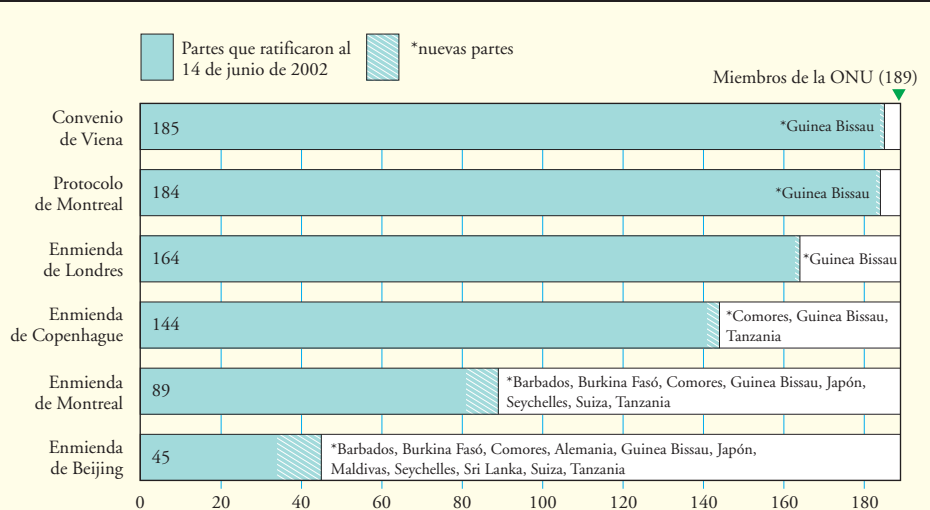
Una importante dimensión de Vintersol es la participación de nuevos instrumentos satelitarios europeos, a pesar de que la campaña utilizará instrumentos transportados por aeronaves, sondas de ozono e instrumentos terrestres. Los estudios se centrarán en cinco temas principales:

- la pérdida del ozono polar;
- el ozono en las latitudes medias;
- la radiación de los UV;
- química y dinámica tropical (atmosférica); y
- validación de los instrumentos satelitarios.

Contacto: European Ozone Research Coordinating Unit, 14 Union Road, Cambridge CB2 1HE, Reino Unido, fax: +44 1223 763818, correo electrónico: general@ozone-sec.ch.cam.ac.uk, www.ozone-sec.ch.cam.ac.uk

Foto: NASA TOMS

El progreso de la ratificación del Protocolo de Montreal y sus Enmiendas (al 17 Diciembre 2002)



Fuente: Secretariado del Ozono, www.unep.org/ozone/ratif/shtml

La entrevista con la Unidad Nacional del Ozono

Esta es una serie de artículos que presentan los puntos de vistas de los responsables SAO

Lic. Francisco Argenal



Lic. Francisco Argenal
Coordinador, Unidad
Técnica del Ozono,
Secretaría de Recursos
Naturales y Ambiente,
Honduras,
correo electrónico:
utoh@sdnhon.org.hn

Basándose en los datos comunicados relativos a su país para 1999, la 13ª Reunión de las Partes (Octubre 2001) declaró que Honduras tenía posibilidades de no cumplir con el congelamiento del consumo de CFC para el período de control 1999–2000. ¿Qué medidas se adoptaron para que su país pudiese cumplir?

El no cumplimiento en 1999 se debió a la falta de conocimiento sobre la congelación y la falta de confianza entre algunos importadores de CFC. Esto produjo algunos malentendidos y en consecuencia una importación masiva. En 2000 y 2001 el CFC provisto vino del almacenado y las importaciones disminuyeron. La disminución de la demanda de CFC se vio reforzada cuando el gobierno brindó la suficiente asistencia técnica y financiera para una campaña pública de información. Durante la campaña aumentó la demanda de refrigeración y de aire acondicionado utilizando equipos alternativos al CFC y los técnicos aumentaron su capacidad para manipular el CFC.

En su opinión, ¿cuáles son los mayores desafíos para el cumplimiento que enfrentan Honduras y América Central en el período 2003–2005?

El mayor desafío concierne a los usuarios finales y al sector público, particularmente los hospitales. Parece ser más complicada la reducción de bromuro de metilo, dado que éste es utilizado en la producción de cosechas no tradicionales que son fuentes de ingreso para la región.

¿Qué políticas han tenido mayor impacto para ayudar a Honduras a que cumpla con el Protocolo de Montreal?

Creemos que la información pública ha sido una fuerza importante para el cumplimiento con el Protocolo de Montreal. Hasta sí existen normas para regular las importaciones y el uso de CFC en el país, su aplicación no es posible sin una participación de la ciudadanía. Nos hemos basado en los manuales, folletos y otras publicaciones del PNUMA, en particular para elaborar y ejecutar la campaña de información pública. También recibimos orientaciones de los funcionarios del ozono regionales de la red de América Latina y del Caribe.

¿Cómo está asistiendo su país a las pequeñas y medianas empresas para que eviten el uso de los CFC y usen alternativas?

Hemos debatido los compromisos asumidos por el Protocolo de Montreal con los directores de las compañías y éstos han sido bastante receptivos. En el sector de servicios hemos participado en talleres de la implementación de un plan de aire acondicionado móvil y de un PGR que brinde una formación adecuada a los técnicos.

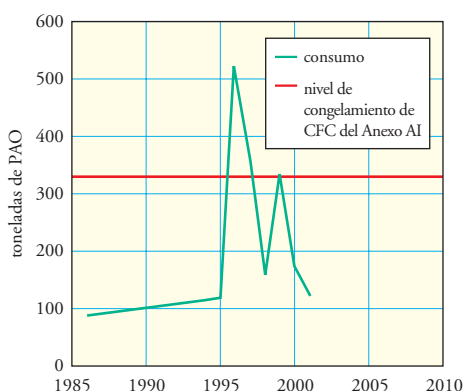
El precio de las alternativas al CFC a menudo juega un papel determinante en la premura con que se adoptan las alternativas en la mayoría de los países. ¿Cómo afecta el precio de las alternativas la eliminación de los SAO en Honduras?

En un país en desarrollo como Honduras, la cuestión de precios es un factor importante para el cambio. Nuestra economía no puede permitirse subsidiar alternativas y creemos que el aumento de los precios del CFC puede estimular el comercio ilegal. Por lo tanto hemos decidido prohibir la importación de equipos de aire acondicionado y refrigeración que se basan en los CFC. También se ha establecido un sistema de licencias para la importación y exportación.

¿Cómo seguirá Honduras sosteniendo la eliminación a largo plazo, es decir, más allá del 2005?

Mediante la aplicación eficaz de normas nacionales que regulen las importaciones y las exportaciones y el comercio y uso de las SAO. Continuaremos también con la campaña de información del público y la implantación de proyectos que han sido aprobados por el Fondo Multilateral. En particular, contamos con la asistencia de las organizaciones ejecutivas y la asistencia técnica y financiera del Fondo Multilateral para realizar la gestión de nuevos proyectos, tales como la revisión del PGR o los planes para los usuarios finales.

Tendencia en el consumo de CFC en Honduras



Nuevas publicaciones



Networking Counts, Montreal Experiences in Making Multilateral Environment Agreements Work por la Organización Sueca de Desarrollo Internacional y el Programa Acción Ozono, describe el concepto de Red

Regional en el marco del Protocolo de Montreal y comparte las experiencias y lecciones adquiridas, explicando como la red puede asistir con la implantación de otros acuerdos ambientales multilaterales. Está disponible en el sitio en la red www.uneptie.org/ozonation/library/policy

Próximas reuniones

Foro sobre tecnologías de la Tierra, 22–24 Abril 2003, Washington, D.C., www.earthforum.com

Documentos y 'sumarios de carteles' presentados en la Conferencia sobre las Alternativas al Bromuro de Metilo (Sevilla, España, 5–8 Marzo de 2002) disponible ahora en <http://europa.eu.int/comm/environment/ozone/conference/>

Este boletín está disponible en línea en:
www.uneptie.org/ozonation



AcciónOzono es una publicación cuatrimestral disponible en Árabe, Chino, Español, Francés e Inglés. El contenido de este boletín es brindado a título informativo y no representa necesariamente las políticas del PNUMA
ISSN 1020–1602

Comité Editorial: Sra. J. Aloisi de Lardere, Dr. S. Andersen, Dr. N. Campbell, Dr. S. Carvalho, Dr. O. El-Arini, Sr. P. Horwitz, Sra. I. Kökeritz, Dr. L. Kuijpers, Sr. G. Nardini, Sr. D. Omotosho, Sr. M. González, Sr. R. Shende, Sr. D. Stirpe, Sr. Liu Yi
Editor: Geoffrey Bird
Director de la Publicación: Jim Curlin

Sírvase enviar los comentarios y materiales para su publicación al Sr. Rajendra Shende, Jefe del Departamento Energía y Acción Ozono, a la dirección siguiente:

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, División de Tecnología, Industria y Economía (PNUMA DTIE)
Programa AcciónOzono
Tour Mirabeau 39–43, Quai André Citroën,
75739 Paris, Cedex 15, Francia
Tel: +33 1 44 37 14 50 Fax: +33 1 44 37 14 74
Correo electrónico: ozonation@unep.fr

Impreso por Goubault Imprimeur S.A, Francia, en papel reciclado sin cloro, dañino para el medio ambiente.

Diseño y producción por: Words and Publications, Oxford, Reino Unido, www.words.co.uk